

# Türdämpfer ■ Door Dampers

Amortisseurs de Porte ■ Deceleratori per Porte ■ Amortiguadores de Puertas



## D VORTEILE

Oberflächenschutz..... Gehäuse verzinkt  
 Temperaturbereich..... -20°C - +80°C  
 Lange Lebensdauer ..... Kolbenstange hartverchromt  
 ..... Spezialdichtungen + Öle  
 RoHS - konform ..... Richtlinie 2002/95/EG

## GB BENEFITS

Coating ..... Housing: Zinc Plated  
 Temperature ..... -20°C - +80°C  
 Extended Life Time ..... Piston Rod: hard-chrome plated  
 ..... Special Seals + Oils  
 RoHS - conform ..... Directive 2002/95/EC

## F AVANTAGES

Traitement de surface..... Corps: Acier Zingué  
 Températures..... -20°C - +80°C  
 Longévité..... Tige de piston: acier chromé dur  
 ..... Joints et huiles spécifiques  
 RoHS - conformes ..... Directive 2002/95/EC

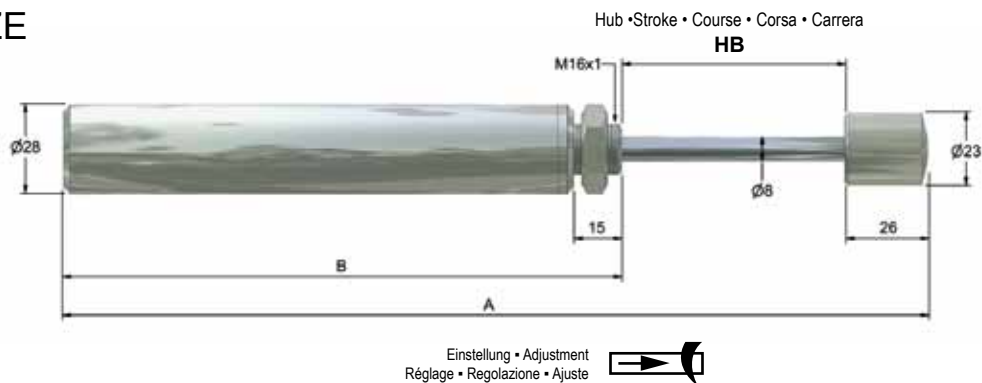
## I VANTAGGI

Trattamento della superficie ..... Corpo: Acciaio Zincato  
 Temperatura ..... -20°C - +80°C  
 Lunga durata ..... Stelo del pistone: acciaio cromato  
 ..... Guarnizione + Olio speciale  
 RoHS - conforme ..... Direttiva 2002/95/EC

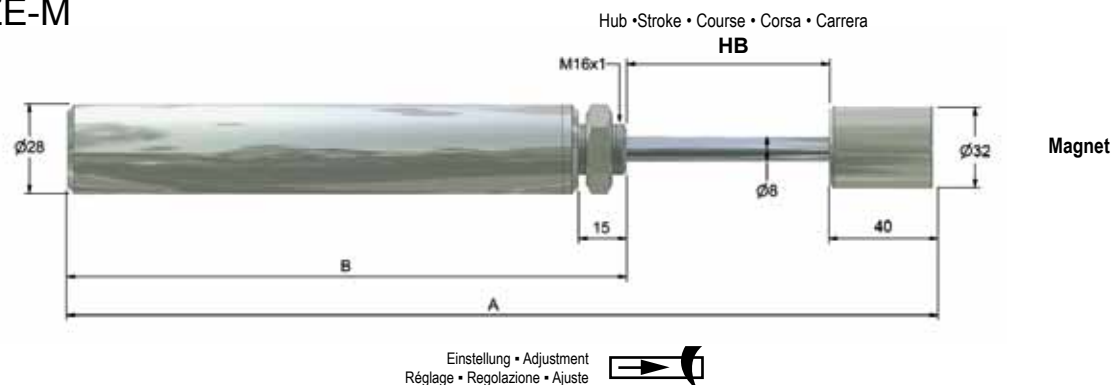
## E VENTAJAS

Revestimiento de protección ..... Carcasa: Zincada  
 Temperaturas..... -20°C - +80°C  
 Larga vida útil ..... Vástago del émbolo: acero de cromado duro  
 ..... Juntas + aceites especiales  
 RoHS - y que cumplan ..... Directiva 2002/95/CE

## WM-ZE



## WM-ZE-M



## FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO • PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

## WM-ZE

- 
- mit Federrückstellung  
with spring return  
avec rappel par ressort  
con ritorno a molla  
con retroceso por muelle

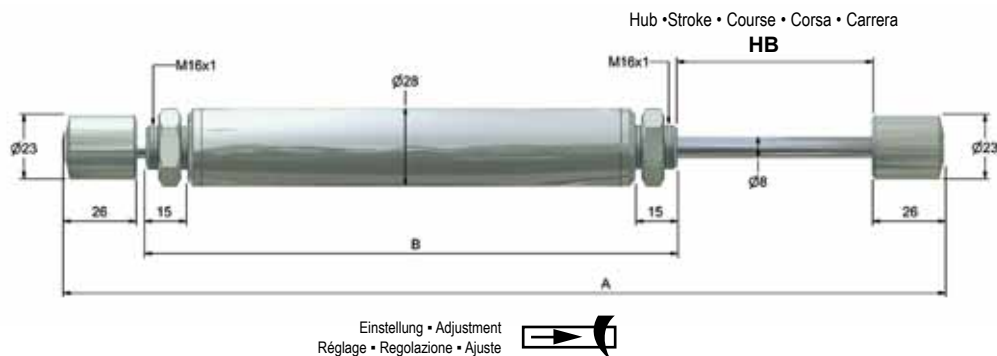
## WM-ZE-M

- 
- Die Rückstellung der Kolbenstange erfolgt durch herausziehen mittels eines Magneten  
The piston rod is pulled out by a magnet  
La remise en place de la tige de piston se fait par traction à l'aide d'un aimant  
Il ritorno della biella avviene tramite estrazione eseguita per mezzo di un magnete  
El retroceso por muelle se efectúa por extracción mediante imán

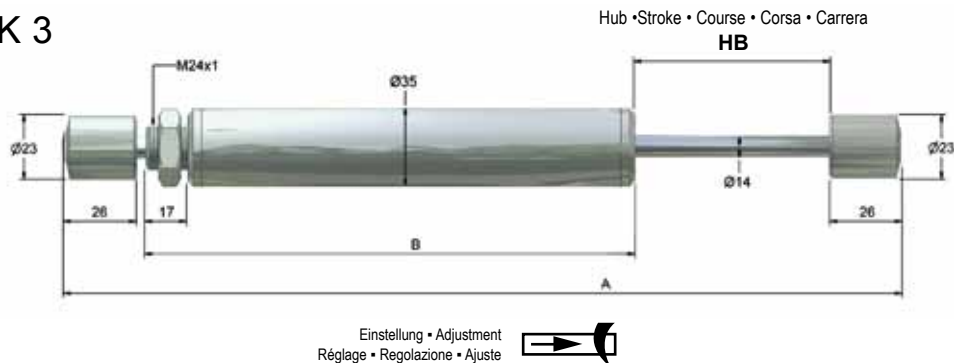
## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückhofederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZE 2-050	50	150	35	0,1 - 4	201	125	500
WM-ZE 2-070	70	200	35	0,1 - 4	271	175	600
WM-ZE 2-100	100	250	40	0,1 - 4	351	225	700
WM-ZE 2-120	120	300	40	0,1 - 4	371	225	700
WM-ZE-M 2-050	50	150	0	0,1 - 4	215	125	500
WM-ZE-M 2-070	70	200	0	0,1 - 4	285	175	600
WM-ZE-M 2-100	100	250	0	0,1 - 4	365	225	700
WM-ZE-M 2-120	120	300	0	0,1 - 4	385	225	700

## WM-ZDK 2

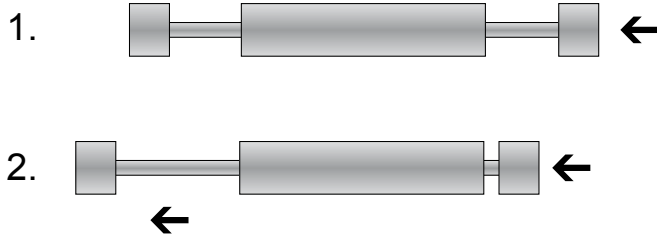


## WM-ZDK 3



FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO • PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

## WM-ZDK

**Doppeltwirkend ohne Federrückstellung**

Beim Einfahren der Kolbenstange fährt die gegenüberliegende Kolbenstange aus

**Double-acting without spring return**

As one piston rod travels in, the opposite rod travels out

**À double effet sans rappel par ressort**

Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée se déploie

**A doppio effetto senza ritorno a molla**

Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto si porta nella posizione di uscita

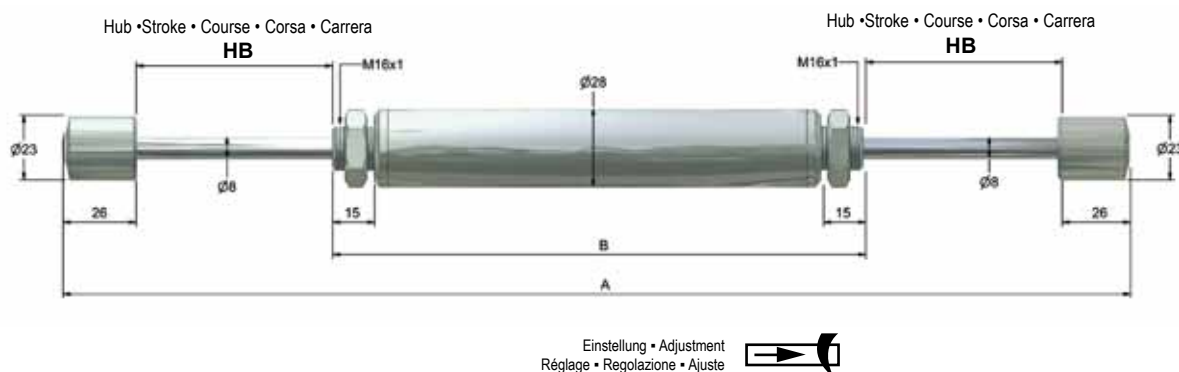
**De acción doble sin retroceso por muelle**

Al replegar el vástago, el vástago opuesto se extiende

LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

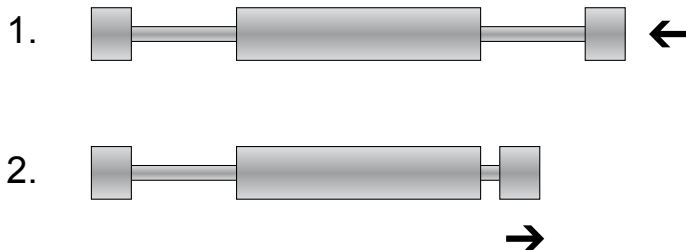
	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückhofederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
<b>WM-ZDK 2-120</b>	120	250	0	0,1 - 4,0	410	237	700
<b>WM-ZDK 3-060</b>	60	1000	0	0,1 - 4,0	260	149	850

## WM-ZD



## FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO • PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

## WM-ZD

**Doppeltwirkend mit Federrückstellung**

Beim Einfahren der Kolbenstange bleibt die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren

**Double-acting with spring return**

As one piston rod travels in, the opposite rod remains out

**À double effet avec rappel par ressort**

Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée reste déployée

**A doppio effetto con ritorno a molla**

Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto resta nella posizione di uscita

**De acción doble con retroceso por muelle**

Al replugar el vástago, el vástago opuesto permanece extendido

## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückhofederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
<b>WM-ZD 2-050</b>	50	150	35	0,1 - 4	342	190	600
<b>WM-ZD 2-070</b>	70	200	35	0,1 - 4	382	190	700
<b>WM-ZD 2-100</b>	100	250	40	0,1 - 4	492	240	800
<b>WM-ZD 2-120</b>	120	250	40	0,1 - 4	532	240	800